



# TARTINIJEV KARNEVAL

OD PIRANA DO BENETK



## Carnevale di Tartini Tartini's carnival

DA PIRANO A VENEZIA • FROM PIRAN TO VENICE

V primeru slabega vremena: Gledališče Tartini, Piran.

In caso di maltempo: Teatro Tartini, Pirano.

In case of bad weather: Theatre Tartini, Piran.



**Tartini 250**  
Piran-Pirano



PORTOROŽ  
PIRAN  
PORTOROŽ  
PIRANO

**BUS  
GRATIS**

Nedelja  
Domenica  
Sunday

Tartinijev trg  
Piazza Tartini  
Tartini Square

Piran  
Pirano

[www.portoroz.si](http://www.portoroz.si)

**23. 2.**

# Tartinijev karneval

SL

## Program

### 15.00–16.00

- Pustno rajanje za otroke z Damjano Golavšek (animacija, nagradna igra, izbor naj maske)
- Pustna delavnica za otroke, poslikava beneških mask in poslikava obraza
- Umetniki na hoduljah
- Čarovniška predstava s čarovnikom
- Nastop plesne skupine Art Dance
- Arnika Marancin – krajši glasbeni nastop

### 16.30–18.00

- Koncert zasedbe Sogno Veneziano: »Rondò Veneziano«
- Ples mask in revija beneških mask
- Vesele rokice – ples z maskotami in slikanje za otroke
- Laser show

# Tartini's carnival

EN

## Program

### 15.00–16.00

- Carnival parade for children with Damjana Golavšek (animation, prize game, selection of the best costume / mask)
- Carnival workshop for children, painting of Venetian masks, face painting
- Artists on stilts
- Magic show with magician
- Performance of the dance group Art Dance
- Arnika Marancin – 2 songs for children

# Carnevale di Tartini

IT

## Programma

### 15.00–16.00

- Carnevale per i bambini, giochi ed esibizioni con Damjana Golavšek (animazione, concorso della maschera piu bella)
- Spettacoli per i bambini, giochi e divertimento; laboratorio di pittura di maschere veneziane e il trucco del viso dei partecipanti al Carnevale
- Artisti sulle palafitte a piedi
- Spettacolo di magia
- Spettacolo di danza con il gruppo Art Dance
- Arnika Marancin – 2 canzoni per i bambini

### 16.30–18.00

- Concerto della formazione Sogno Veneziano: »Rondò Veneziano«
- Ballo delle maschere
- Happy Hands – il ballo con le mascotte e photoshooting per i bambini
- Laser show



### 16.30–18.00

- Concert of the band Sogno Veneziano: »Rondò Veneziano«
- Masquerade mask dance and Runway show of Venetian masks
- Happy Hands – dance with custom mascots and photoshooting for the children
- Laser show